

15 373 Price £1 **The Conspiracy** μελλω (Meaning: 'About to Happen' 'Soon' 'Before Long') Why is $\mu \epsilon \lambda \lambda \omega$ missing 32 times and is NOT translated into English so remains hidden in 99% of New Testaments

Peter Bluer



Printed 13 April 2024

 $\mu\epsilon\lambda\lambda\omega$: mello - Strong number 3195

meaning; "Soon, About to Happen, Before long"

The reason for this paper, is to explain that the Second Coming of Jesus Christ is a past event that occurred in AD 70. Most Christians recoil with shock with this statement and say 'surely this cannot true.'

Matthew 24.34 says this "Verily I say unto you, This generation [In the lifetime of the Apostles] shall not pass, till all these things be fulfilled"

Notice Jesus does not say "THAT generation" but

"THIS generation" referring to His own generation.

"All these things being fulfilled," refers to the Second Advent and the establishment of the Kingdom of God.

CS Lewis¹ said that "It is clear from the New Testament that they (disciples) all expected the Second Coming in their own lifetime. And worse still, they had a reason, and one which you will find very embarrassing. Their Master had told them so. He shared, and indeed created, their delusion. He said in so many words, 'this generation shall not pass till all these things be done.' And he was wrong. He clearly knew no more about the end of the world than anyone else."

Even Bertrand Russell claimed that Jesus was a false prophet because Jesus said He would come back in the lifetime of the disciples and Russell said "This did not happen." U_tube videos

We will show that the Scriptures in the New Testament all point to the Second Advent of the Lord Jesus Christ as being an imminent event in the days of the early Christians and 'IT' did happen So read on !!

One of the reasons why this it is NOT generally known is that the Greek word mello has been systematically ignored by translators because of its implication that the Second Advent was to take place in the life time of the Apostles, i.e. in the first generation of the Christians.

Greek Word "μελλω"

This is thorough study of the Greek verb " $\mu\epsilon\lambda\lambda\omega$ mello" (English letters)

The meaning of this word " $\mu \epsilon \lambda \lambda \omega$ " is (1) About to be, (2) Soon, (3) Before long, (4) ready, (5) about to happen, (6) intending to do, according to its various grammatical forms.

Quotations are from KJV, ASV, NIV, Weymouth and Young's Literal Translation.

^{1.} C.S. Lewis, "The World's Last Night" (1960)

There are 108 verses in the New Testament use some form of " $\mu\epsilon\lambda\lambda\omega$ " out of a total of 111 occurrences, including 3 verses which use the word twice, and 3 textual variants (Acts 23:30; Heb 9:11; 2 Pet. 1:12).

Take a careful look at these texts. In most translations, " $\mu\epsilon\lambda\lambda\omega$ " is incorrectly rendered "shall" or "should" or "would" most of the time, especially in prophetic texts, with no indication that the time is near.

The use of $\mu\epsilon\lambda\lambda\omega$ indicates something is "About to be" or "About to happen", so it is a time word, and the English words "shall, should, would" simply implies a future action with No indication of time and is not an adequate expression of "the inherent imminency" of the word

"μελλω"

This becomes very important when we study Prophetic texts which use this word $\mu\epsilon\lambda\lambda\omega$ in reference to The return of Christ and other events in the New Testament, which are called "the last days".

$\mu\epsilon\lambda\lambda\omega$ implies that those events were "soon" occur.

Translating $\mu\epsilon\lambda\lambda\omega$ 'SOON' or 'ABOUT TO HAPPEN' or 'BEFORE LONG' in certain places, would have caused the translators great problems of interpretation, implying that the Second Coming was to come in the lifetime of the disciples which the translators found un-acceptable due to the fact they had the wrong understanding of what to expect at the Second Advent.

This is the same, as one of the reasons why the Pharisees rejected Jesus as the Messiah because the Pharisees had the wrong expectation of what would happen when the Messiah appeared.

The Pharisees expected the expulsion of the Romans from Judea which did NOT happen.

Since almost all translators believe the events are still future, they STEER AWAY from translating it with a 'soon' sense, especially in prophetic texts. There is a complete list of all occurrences of $\mu\epsilon\lambda\lambda\omega$ over page, classified where the Second Advent is NOT the subject of the context and these present no problem to the translators and therefore they use the word 'soon', or 'about to happen' willingly with no problems.

Scriptures are from the King James Version but any version will show exactly the same things. An interlinear Bible would be most informative to use for the verification of the translation of this word $\mu\epsilon\lambda\lambda\omega$.

The First Section shows the meaning of $\mu\epsilon\lambda\lambda\omega$ in the context of those verses in which the translators had no difficulty in translating it as "Soon" because the context of the Scripture is NOT about when the Second Advent was to occur.

The Second Section will show the Scriptures connected with the Second Advent as an imminent event, which was "SOON TO HAPPEN" proving it was to be in the lifetime of the first Christians

The translators left this word 'SOON' un-translated but instead used the words 'shall' or 'should' or 'would' and therefore left 'SOON' out of the English text, because this would have caused great problems of interpretation, implying that the Second Coming was to come in the lifetime of the disciples.

Definition

The present participle, like all present participles, is derived only from imperfective verbs It refers to an action that is currently taking place or is shortly to occur.

Example

"The leaves turning areen, means its taking place Now" Irene said "where is Peter? David answered,

"He's coming" meaning he is on his way 'Soon'. Present Participles in English usually end in ... ing.

It is very important that when reading English translations that the reader understands the use of the present participle even in the English language

The different spellings of $\mu\epsilon\lambda\lambda\omega$ occur because Ancient Greek is an inflected language which spells it's words in different ways because of the different parts of speech it occupies. These could be active, middle or passive and it can be found in present, aorist, future and perfect tense.

These particular verses are shown in this paper which are found in the New Testament and I use WEY and YLT Translations that correctly translate $\mu\epsilon\lambda\lambda\omega$ by 'soon' or 'about to' with the Greek text clearly displayed and with $\mu \epsilon \lambda \lambda \omega$ clearly marked for all to see for themselves.

I know of only three Translations that render $\mu\epsilon\lambda\lambda\omega$ systematically and correctly as "soon" etc.

1. Weymouth Translation, 2. Young's Literal Translation,

3. the Concordant Version and the rest of the translations hide it with the words "would" and "should". This is really very deceptive !!

Section 2 The following scriptures will show that the translation of the word $\mu\epsilon\lambda\lambda\omega$ in the Bible, by the word 'soon', 'about to', 'before long', 'shortly', 'ready', intending to do' causes NO problems because the Scriptures DO NOT relate to The Second Advent.

To make it clear what you will read in this paper, I will illustrate the problems of not being able to read Holy Writ in its original languages either in Hebrew or Greek.

We find ourselves are totally dependent on the translators ! We really do expect the Translators to translate the Biblical texts correctly with No hidden agenda, but alas this is NOT TRUE.

As an example I will take Matthew 24.3

"And as he sat upon the mount of Olives, the disciples came unto him privately, saying, Tell us, when shall these things be? and what shall be the sign of thy coming, and of the end of the world?" KJV

This is an incorrect translation

It should read as the following,

And more accurately using Youngs Literal Translation, 'And when he is sitting on the mount of the Olives, the disciples came near to him by himself, saying, 'Tell us, when shall these be? and what is the sign of thy PRESENCE¹, and of the full end of THE AGE?'

Notice Young renders correctly Parousia (Gk) as Presence not Coming.

1. The Greek word for 'Coming' is $\pi\alpha\rho\sigma\sigma(\alpha)$ (Parousia) which means Christ's PRESENCE. You can see the meaning of this word clearly by the contrast in 2Corth 10.10 about the Apostle Paul. Also see Philip 2.12

'For, His (Paul) letters, they say, are weighty and strong; but his bodily PRESENCE ($\pi \alpha \rho o u \sigma i \alpha$) is weak, and his speech of no account.' The disciples ask for A SIGN of His Presence because the Lord had said that after He returned to Heaven, the World would see Him no more. John14.19. 'Before long, the world will NOT SEE me anymore, but you will see me. Because I live, you also will live.'

If He was to be seen visibly in human form then there would be NO need for A Sign to prove His Presence, because they would physically see Him.

Also in the Parable of the Sheep and Goats when the Lord returns and is seated on His Throne. and the Sheep received their reward for feeding and clothing the Lord. Being surprised He referred to Himself they asked 'when did we SEE you and feed you'? The Lord answered, that they did NOT SEE Him because they were feeding and clothing His brothers, thus proving that His Presence was Invisible to them. Math 25.31-40

It is obvious when you say "the end of the age" instead of "the end of the world" it conveys a completely different meaning !!

What Jesus meant was to signal the end of the Jewish Mosiac age and NOT the end of the Cosmos (world).

The reason for so many versions of the New Testament being so enslaved by using "the End of the World" translation is due to the translators believing in a future Second Advent being unable to accept

The Second Advent as a past event.

The word in the Greek text is $\alpha i \tilde{\omega} v o \zeta$ [meaning age] and NOT $\kappa \delta \sigma \mu o \zeta$ [meaning world]

This bad translation has and still leads millions to wrong understanding of the Second Advent.

Illustrated below are five Scriptures as examples from Luke where the word $\mu\epsilon\lambda\lambda\omega$ and its derivatives meaning "about to occur" or "soon" etc are translated into English because the translators found no difficulties rendering the word $\mu\epsilon\lambda\lambda\omega$ as "about to" or "soon".

This is because in these particular Scriptures the context is not about the Second Advent. This proper translation of $\mu\epsilon\lambda\lambda\omega$ occurs over 60 times.

Luke 10.1 After this the Lord appointed seventy-two others and sent them two by two ahead of him to every town and place where he was about to [$\eta\mu\epsilon\lambda\lambda\epsilon\nu$ _soon] go. NIV

Acts 25.4 Festus answered, "Paul is being held at Caesarea, and I myself am going there soon [$\mu\epsilon\lambda\lambda\epsilon\nu$] NIV

Acts 21.37 As the soldiers were about to [$\mu\epsilon\lambda\lambda\epsilon\iota\nu$ _soon] take Paul into the barracks, he asked the commander, "May I say something to you?" "Do you speak Greek?" he replied. NIV

Acts 20.3 And there abode three months. And when the Jews laid wait for him, as he was about to [$\mu\epsilon\lambda\lambda ov\tau \iota_soon$] sail into Syria, he purposed to return through Macedonia. KJV

Acts 27.2 And embarking in a ship of Adramyttium, which was about to [$\mu\epsilon\lambda\lambda$ ov π _soon] sail unto the places on the coast of Asia, we put to sea, Aristarchus, a Macedonian , being with us. ASV

The Scriptures above, all show that translating $\mu\epsilon\lambda\lambda\omega$ by 'About to' or 'Soon' or 'Before long' or 'intending to' or 'ready' poses no problem because the context is not about the Second Advent.

Here is the total list		Matt 2.13	Matt 3.7	Matt 11.14	Matt 17.12
Matt 17.22	Matt 20.17	Matt 20.22	Mark 10.32	Luke 3.7	Luke 7.2
Luke 9.31	Luke 9.44	Luke 10.1	Luke 13.9	Luke 19.4	Luke 19.11
Luke 22.23	John 4.47	John 6.6	John 6.15	John 6.71	Acts 20.3
Acts 20.7	Acts 20.13	Acts 20.38	Acts 21.27	Acts 21,37	Acts 22.16
Acts 22.28	Acts 22.29	Acts 23.3	Acts 23.15	Acts 23.20	Acts 23.27
Acts 25.4	Acts 26.2	Acts 26.22	Acts 26.23	Acts 27.2	Acts 27,10
Acts 27.30	Acts 27.33	Acts 28.6	Rom 5.14	Rom 8.13	Rom 8.38
1Corth 3.22	Gal 3.23	1 Thess 3.4	1 Tim 1.16	Heb 8.5	Heb 11.8
Heb 11.20	2 Pet 1.12	2 Pet 2.6	Rev 3.2	Rev 3.16	Rev 6.11
Rev 8.13	Rev 10.4	Rev 10.7	Rev 12.4		•

The above table lists the 60 places, that do not cause any difficulties.

When they translated $\mu \epsilon \lambda \lambda \omega$ consistently by 'soon' or 'about to' in these places it did not cause any difficulties with any Christian teaching.

Now what I am about show you, has a direct bearing on the Christian Teaching of the Second Advent of the Lord Jesus Christ.

The vast majority of Christians believe that the Second Advent is still Future and at the current time it is believed by Evangelicals that the Lord's Second Advent is 'Soon' to take place in this 21st Century.

I will concede that Divine intervention at this time is quite possible but this would be the 3rd Advent of the Lord because the 2nd Advent is a past event which occurred in AD 70. The main Proof for this expectation of Divine intervention is the Return of Israel back to the land of Palestine with Israel still not believing that Jesus was their Messiah.

The mention of the 2nd, 3rd & 4th Advent will surprise Christians.

That this is the correct understanding is easily proved from Scripture.

In Matt 24, Mark 13 and Luke 21 the disciples discussed with the Lord about His future 2nd Coming, with the establishment of the Kingdom of God and the destruction of the Temple. The Lord answered their inquiry by giving the Apostles Signs to look for, because this event was to occur in own their life time before some of them were to die.

Matt 16.27-28 "For the Son of Man is soon to come in the glory of the Father with His angels, and then He will reward every man according to his works... I solemnly tell you that some of those who are standing here will certainly not taste death till they have seen the Son of Man coming in His Kingdom."

There are many other signs of the Second Advent given, that I have explained elsewhere.

As I said most Christians, associate at the present time, the Return of Israel to their homeland as one of the major signs of His 2nd Advent.

Actually Matt, Mark and Luke expressly assign the 2nd Coming along with establishment of the Kingdom of God and the DESOLATION of Jerusalem as one simultaneous event.

Luke 21.20-33 But when ye see Jerusalem compassed with armies, (Roman) then know that her desolation is at hand. 21 Then let them that are in Judaea flee unto the mountains; and let them that are in the midst of her depart out; and let not them that are in the country enter therein.

22 For these are days of vengeance, that all things which are written may be fulfilled. (Dan 9.24-27)

23 Woe unto them that are with child and to them that give suck in those days! for there shall be great distress upon the land, and wrath unto this people. (Israel)

24 And they shall fall by the edge of the sword, and shall be led captive into all the nations: and Jerusalem shall be trodden down by the Gentiles (AD 70), until the times of the Gentiles be fulfilled.

25 And there shall be signs in sun and moon and stars; and upon the land distress of nations, in perplexity for the roaring of the sea and the billows; 26 men fainting for fear, and for expectation of the things which are coming on the inhabitable land: for the powers of the heavens shall be shaken.

27 And then shall they see the Son of man coming in a cloud with power and great glory. 28 But when these things begin to come to pass, look up, and lift up your heads; because your redemption draws nigh.

29 And he spake to them a parable: Behold the fig tree, and all the trees: 30 when they now shoot forth, ye see it and know of your own selves that the summer is now nigh.

31 Even so ye also, when ye see these things coming to pass, know ye that the kingdom of God is nigh. 32 Verily I say unto you, This generation shall not pass away, till all things be accomplished..

So we have the desolation of Jerusalem followed by the establishment of the Kingdom of God and the 2nd Advent as the same event.

If we now turn to Acts 1.6, the disciples asked Jesus when the Kingdom of Israel was to be restored.

6 They therefore, when they were come together, asked him, saying, Lord, dost thou at this time restoring the kingdom to Israel?

7 And he said unto them, It is NOT for you to know times or seasons, which the Father hath set within His own authority.

Now the important fact is that, these two scriptures tell us that the Restoration of Israel is NOT the same event as the 2nd Advent. Why?

- 1. Matt 24, Mark 13, Luke 21 tells us that there are SIGNS for the disciples to look for as the 2nd Advent draws near for the opening of the Kingdom of God Heaven
- 2. In Acts 1 the Lord says there are NO signs given for them to see and they are NOT to know even the time for the Restoration of Israel.

I repeat that the Restoration of Israel does not occur at the same time as the 2nd Advent, therefore there is a 3rd Divine intervention at Restoration of Israel.

All the following Scriptures are taken from ASV, KJV where the translations are in error and the correct translations are supplied by either Weymouth's New Testament WEY or Young's Literal Translation YLT.

In the next Section, Scriptures are given where $\mu \epsilon \lambda \lambda \omega$ is in the actual Greek text but the translators have deliberately left out of the English translation, the words 'Soon to, About to happen', 'before long'.

The reason for this is it would have caused serious interpretation problems implying that The Second Advent was Prophesied to occur in the life time of the Apostles. The Weymouth Translation or Young's Literal Translation, does NOT hide the translation of $\mu\epsilon\lambda\lambda\omega$ as 'Soon', 'About to happen,' 'Before long'. This information, this missing word "soon" is found in 99% of English Translations of the New Testament and is unknown by all Christians and has led to:

A Colossal misunderstanding of the Second Coming.

The following Greek texts refer to the 2nd Advent of the LORD.

The Kingdom of God and the Temple in Heaven opening in AD 70 when Jerusalem and the Earthly Temple were destroyed. Jesus said in

Matt 16.27-28 "For the Son of Man is soon to come in the glory of the Father with His angels, and then will He reward every man according to his works. I solemnly tell you that some of those who are standing here will certainly not taste death till they have seen the Son of Man coming in His Kingdom." [Within the disciples lifetime] WEY Matt 16.27 μελλει-soon Verb Present Tense. For the Son of man shall [$\mu \epsilon \lambda \lambda \epsilon_1$ -soon] come in the glory of his Father with his angels; and then shall he render unto every man according to his deeds. KJV ASV "soon" Missing ! KJV uses shall For the Son of Man is soon to come [$\mu \epsilon \lambda \lambda \epsilon i$ - soon] in the glory of the Father with His angels, and then will He requite every man according to his actions. WEY YLT They Translate correctly ! "For soon [$\mu\epsilon\lambda\lambda\epsilon$ -soon] the Son of Man is to come in the glory of the Father with His angels, and then will He reward every man according to his works. THE GREEK TEXT BELOW. soon in the Greek ! 16.27 γὰρ ὁ ⋃ἱὸς τοῦ ἀνθρώπου μέλλει for the Son of the soon man ἔρχεσθαι έv τῆ δόξη τοῦ Πατρός αὐτοῦ the glory of the Father of Him. to come in μετὰ τῶν ἀγγἑλων αὐτοῦ καὶ τότε ἀποδώσει with the anaels of Him: and then He will aive αὐτοῦ έκάστω ката тпу πρᾶξιν according to the of him to each deeds 28 Άμὴν λένω ὑμῖν ὅτι είσιν ΤΙΥΕς τῶν I say to you that, there are some of those Truly ώδε έστώτων οἵτινες οὐ μη γεύσωνται standing shall taste who here no not Θανάτου ἕως ἂν ίδωσιν τὸν υἱὸν τοῦ of death. Until - they have seen the Son of the άνθρώπου έρχόμενον έν τῆ βασιλεία αὐτοῦ coming in the kingdom of Him. Man

Please note that only

Only 4 translations only include the word "soon".

Also notice it is a time of rewards for the wise virgins at the 2nd Advent eg. the Parousia in AD 70. This Rapture as it is popularly called, occurred in the 1st century before some disciples had died. This is why the NT breathes the Nearness of the coming of the Lord.

Matt 24.6	μελλησετε soon-before long (WEY) Verb Future					
"And ye shall [μελλησετε-soon] hear of wars and rumours of wars: see that ye be not troubled: for all these things must come to pass, but the end is not yet." KJV ASV is Missing !! Uses 'shall' !!						
"before long [μελλησετε-soon] you will hear of wars and rumours of wars. Do not be alarmed, such things must be; but the End is not yet." WEY YLT Correctly Translated with 'soon' inserted						
rumours of	"But you [Apostles] will soon [μελλησετε-soon] hear of wars and rumours of wars, see you are not disturbed for it behoves it to happen, but not yet is the end." GREEK TEXT 'soon' in the Greek text !					
Matt 24.6 'And soon you [the Apostles] will hear of wars and rumours of wars. Do not be alarmed, for such things must be; but the End is not yet. For nation will rise in arms against nation, kingdom against kingdom, and there will be famines and earthquakes in various places' The most mis-quoted Scripture ever !						
-						
	<mark>λήσετε</mark> δὲ ἀκοὑειν πολἑμους καὶ ἀκοὰς u will) soon then to hear of wars and rumors					
πολέμων ὁρᾶτε μὴ θροεῖσθε δεῖ γὰρ of wars; Behold not be alarmed; it is necessary for						
to to	ενέσθαι ἀλλ΄ οὔπω ἐστὶν τὸ τἑλος ske place, but not yet is the end.					

This came to pass in the 1st century because the historian Josephus tells us there were wars between many Nations that occurred from AD 40 to the coming of Vespasian in AD 63 to destroy Jerusalem.

"All over the Roman World, and in Judea, there were wars, In Britain, Armenia, Gaul, Italy, Arabia, Parthia, and Judea. Massacres in Alexandria, Selucia, Jamnia, Damascus and Caesarea. Famines and pestilences, everywhere" and Solinus said," Earthquakes so constant, and cities [over 300] so frequently overthrown." Seneca says, "The world is shaken to pieces." " Comets, eclipses, meteors, terrified the ignorant." Tacitus.

'During Nero's reign, more than 300 cities were demolished by earthquakes' ['The Great day of the Lord' by Alexander Brown p 48]

This statement by our Lord that these wars, were 'soon or about to happen' in the days of the Apostles and NOT in the 21th century shows that the popular preachers are totally mistaken and should stop this false interpretation of the words of the Lord Jesus in Matt 24.6



The Sin of Blasphemy against the Holy Spirit which the Pharisees committed, was to say that 'the work of the Holy Spirit they saw was a work of Satan' Thus calling the Holy Spirit Satan himself.

The Lord Jesus said clearly in this chapter that the Pharisees would not be forgiven this Sin of Blasphemy against the Holy Spirit either in the Age of the Apostles and there would be no forgiveness in the Soon Coming Messianic age which began in AD 70 because it was the close of the Mosaic Age.

This does not include the Ages of the Ages which were to follow the Messianic Age. The Ages of the Ages that follow the Messianic age were referred to by Jesus in Matt 25.46.

Forgiveness is to be found there, as they suffer corrective punishment when Every Knee will bow to the Lord Jesus Christ and the whole Universe becomes reconciled to the Father by the acceptance of the redemption of the sacrifice of the blood and the life of the Lord Jesus.

				κολασιν	
And	wen	t_away th	nese into	chastisement	age
01	δε	δικαιοι	εις	ζωην	αιωνιον
the	but	righteous	into [the]	life	age

Mark 13.4 $\mu \epsilon \lambda \lambda n$ -soon Verb Present Tense, Subjunctive, "Tell us, when shall these things be? and what shall [$\mu \epsilon \lambda \lambda \eta$ -soon] be the sign when all these things shall be fulfilled?" KJV Missing ! "Tell us. When will these things be ? and what will be the sign when all these predictions are on the point of $[\mu \epsilon \lambda \lambda \eta - soon]$ being fulfilled " "Tell us, when will these things be, and what the sign when all these things are **soon** to be completed" **GREEK** The subjunctive = 'when' 13.4 "Εἰπὸν ἡμῖν πότε ταῦτα έσται Kai when these things will be Tell and US тò σημεῖον ὅταν ті μέλλη when what will be the sign soon

Ταῦτα συντελεῖσθαι πἀντα these things to be accomplished all?"

The ASV, NIV actually translate $\mu \epsilon \lambda \lambda \eta$ – 'about to' because in this place they can get away with it because the words 'about to' does not imply that the Second Advent is an event in their lifetime-their generation.

KJV uses 'shall' which implies no urgency of time at all !

This is a most glaring example of Classic Double Standards.

The Lord told the Apostles that when they went to spread the good news of the Kingdom to the other cities in Israel, then before they had completed this task He would Return. This preaching began in earnest after the day of Pentecost when the disciples were scattered due to the persecution of which Saul [Paul] was a part.

Matt 10:23 'Whenever they persecute you in one town, escape to the next; for I solemnly tell you that you will not have gone the round of all the towns of Israel before the Son of Man comes.'

Matt 16.27- 28 "For the Son of Man is soon to come in the glory of the Father with His angels, and then will He reward every man according to his works. I solemnly tell you that some of those who are standing here will certainly not taste death till they have seen the Son of Man coming in His Kingdom." [Within the disciples lifetime before some of them had died] The Apostles knew that the Lord's Second Advent was to occur in their lifetime so that is why the word 'soon' is used in verse 4 when the disciples were asking for a sign. The Lord ends His discourse with the Words in Matt 24.34. Please take the Lord says 'this' not 'that generation'.

'I tell you in solemn truth that this generation will certainly not pass away without all these things having first taken place'

On next page, in Luke 21.7 the same word 'soon' is used to describe the signs that were about to happen in their lifetime.



The wrath from God occurred In AD70. Jesus told the Apostles that *the great tribulation* and things soon to come on Jerusalem would be in their life time and it will finally end in His *Parousia* [Presence] in AD 70.

Luke 24.21	Luke 24.21 μελλων - soon Verb Present Participle, See Note 1						
"We trus	"We trust it had been he which should [$\mu\epsilon\lambda\lambda\omega\nu$ -soon] have						
redeemed Israel " KJV soon is missing ! "We were hoping it was He who was about to [μελλων - soon] ransom Israel." WEY YLT							
"But we we	"But we were hoping that he it is the [one] to soon redeem Israel"						
24.21 ἡμεῖς δὲ ἀλπίζομεν ὅτι αὐτὀς ἐστιν We but were hoping that He it is							
ò the [or	ne] μέλλων λυτροῦσθαι τὸν Ἰσραἡλ. Soon to redeem – Israel.						

After the Lord was crucified, the disciples on the way to Emmaus were wondering just what had just happened when the Lord met them. The disciples expectation and hope were that Israel would have been redeemed at that time. They did not understand that God had to first deal with SIN by Christ's suffering and giving His life, so that Israel's redemption could take place. This was the close of the Mosaic age called the last days and the beginning of the Messianic age.

The Apostle Peter in his address on the day of Pentecost in Acts 2:17 says 'And it shall be in the last days, said God, I will pour out of My Spirit upon all flesh...' and again in: Heb 1.2 it says

'in these last days did speak to us in by a Son, whom He appointed heir of all things, through whom also He did make the ages.'

The disciples all knew it was the end of the age then not 2000 years later. Why did they have this understanding ? It was because the Lord had said that some of them would not die before opening the Kingdom of Heaven then the Son of Man was soon to Return. The Lord also told Peter that if it was His will to keep the Apostle John alive until His return, then so be it !

John 21:20-23 'Peter turned round and noticed the disciple whom Jesus loved following-the one who at the supper had leaned back on His breast and had asked, "Master, who is it that is betraying you ?" On seeing him, Peter asked Jesus, "And, Master, what about him ?" "If I desire him to remain till I come," replied Jesus,

"what concern is that of yours ? You, must follow me." Hence the report spread among the brethren that that disciple would never die. Yet Jesus did not say, "He is not to die," but, "If I desire him to remain till I come, what concern is that of yours ?"

Acts 17.31	μελλει– <mark>soon</mark> Verb Present, Active				
judge the wo where	"he hath appointed a day, in the which he will [μελλει-soon] judge the world in righteousness by that man whom he hath ordained; whereof he hath given assurance unto all men, in that he hath raised him from the dead." KJV ASV missing. Uses "will"				
soon] He wil of a man wh	'seeing that He has appointed a day on which, before long [μελλει– soon] He will judge the world in righteousness, through the instrumentality of a man whom He has predestined to this work, and has made the fact certain to every one by raising Him from the dead."				
the inhabite	'because He did set a day in which He is soon [$\mu\epsilon\lambda\lambda\epsilon\iota$ - soon] judge the inhabited earth in righteousness, by a man whom He designated,.' THE GREEK TEXT BELOW "soon" in the Greek Text				
17.31καθότιἔστησεν ἡμἑραν ἐν ἡ Becauseμἐλλει soonBecauseHe seta dayin whichKρίνειν τὴνοἰκουμἑνην ἐνδικαιοσὑνῃἐν to judgeto judgetheinhabitalinrighteousnessἀνδρὶὦὥρισενπίστινπαρασχών offering					
άνδρὶ	ῷ ὥρισεν πίστιν παρασχὼν				

Paul was stood in the Areop'agus conversing with the men of Athens proclaiming the Christian Gospel about judgement of God and how the man Jesus was 'soon' to carry out this judgement and the proof for that, is that Jesus had been raised from dead by God.

Notice Paul uses the word $\mu\epsilon\lambda\lambda\epsilon\iota$ 'soon'.

This agrees with what was said by Jesus in Matt 16.27:

"For the Son of Man is **soon to come** in the glory of the Father with His angels, and then will He reward every man [in judgement] according to his works [how he treats his fellowman–NOT his opinions]."

We see that Paul understood that the Second Coming was to be in Paul's lifetime and this fired his un-ending enthusiasm to spread this Gospel. The Resurrection only takes place when the Kingdom of God is opened. The Resurrection began with the Lord's Return in AD 70.

Up until AD 70, when people died they were put asleep in death.

This was why the first Christians who had lost their friends and possibly could die themselves were concerned that they too would miss the Lord's Return because they too expected it in their own lifetime. 1 & 2 Thess.

If the Second Advent was to occur 2000 years later, i.e. expected in our lifetime (2016), then the first Christians concern, was misplaced.



In this example Paul is speaking to the governor Felix explaining his mission to preach Christ. Acts 24.14,15 'But this I confess to you that in the way which they style a heresy, I worship the God of our forefathers, believing everything that is taught in the Law or is written in the Prophets, and having a hope directed towards God, which my accusers themselves also entertain, that before long there will be a resurrection both of the righteous and the unrighteous...' Paul tells Felix, that the resurrection would 'before long' begin, as Weymouth translates it and this happened in AD 70 at the opening of the Kingdom of Heaven Rev 11.18-19

The nations [in Israel] grew angry, and Thine anger has come, and the time for the dead to be judged, and the time for Thee to give their reward [resurrection] to Thy servants the Prophets, and to Thy people and to those who fear Thee, the small and the great, and to destroy those who destroy the land." Then the doors of God's sanctuary in Heaven were opened ...' This is the same time that Daniel calls 'the time of the end' [the end of the Mosaic age]

as Dan 12.2 says, 'and, many of the sleepers in the dusty ground, shall awake,-these, [shall be] to age-abiding life, but, those, to reproach, and age-abiding abhorrence' Rotherham Translation

Paul knew the Second Coming was soon to be and then the Son of Man sits on his glorious throne separating mankind into sheep and goats according to how they treat the disciples of Christ Matt 25.31.

This is why Paul used the word $\mu\epsilon\lambda\lambda\epsilon\nu$ soon below in Acts 24.15.

This is the scenario of the timing of the Resurrection. There is a point in time about AD 70 and up until that point the dead are considered in Biblical terms as being asleep. This includes believers and non believers. When Christ Returns the believers who have died are raised from the dead and given a body like Jesus-immortal.

After that point believers who are alive, will, when they die, will immediately join those already resurrected ones. They will all be together with Christ in the Heavenly Kingdom of God. These are called the wise virgins. The rest of the dead continue to sleep until the general judgement of all mankind. This includes the unwise virgins.

This view is confirmed very clearly by Rev 14.13

And I heard a voice speaking from Heaven. It said, "Write as follows: "Blessed are the dead who die in the Lord from this time onward [AD 70]. Yes, says the Spirit, let them rest from their sorrowful labours; for what they have done goes with them."

Following are Scriptures with my comments.

1 Corth 15.50-51 'I tell you a truth hitherto kept secret: we shall not all sleep [the Christians before AD 70, died and slept in Christ], but we shall all be changed [when it is our time to die], in a moment, in the twinkling of an eye, at the sounding of the last trumpet; for the trumpet will sound, and the dead will be raised incapable of decay, and we [also] shall be changed.' [after we have also died and then we will rise from the dead]

1 Thess 4.13-17 For if we believe that Jesus has died and risen again, we also believe that, through Jesus, God will bring with Him those who shall have passed away [asleep in Christ].

For this we declare to you on the Lord's own authority--that we who are alive and continue on earth until the Coming of the Lord, shall certainly not go before those who shall have previously passed away. For the Lord Himself will come down from Heaven with a loud word of command, and with an archangel's voice and the trumpet of God, and the dead in Christ will rise first [those asleep believers].

Afterwards [during Parousia-Presence] we who are alive and are still on earth [when we die] will be caught up in their company amid clouds to meet the Lord in the air and so we shall be with the Lord for ever.

Since Christ's Return has now passed, then any Christian who is a wise virgin is immediately changed-resurrected [Rev 14.13] in the same body as our Lord and then enters that Kingdom.

There is no waiting in sleep since AD 70 to enter His Kingdom.

I ask you again not to ignore these vital occurrences of $\mu\epsilon\lambda\lambda\omega$ that are all over the New Testament which have been hidden from Christians.

Acts 24.25	μελλοντος <mark>-soon</mark> Verb Present Participle, See Note 1
come [μελ	easoned of righteousness, temperance, and judgment to λοντος —soon] Felix trembled, and answered, Go thy way time; I will call for thee." KJV ASV 'soon' is Missing !!
iudaemen	e dealt with the subjects of justice, self-control, and the t which was soon to come [$\mu\epsilon\lambda\lambda$ ovtog-soon], Felix ned and said, 'For the present leave me, and when I can find nvenient opportunity I will send for you.' " WEY YLT
control and becoming a	ursing [with] him concerning righteousness and self- I the judgment the soon coming [$\mu\epsilon\lambda\lambda$ ovtog-soon] fraid Felix answered 'for the present thou go but a time Il send for you' THE GREEK TEXT BELOW Imminent
24.25 δ ια	εγομένου δὲ αὐτοῦ περὶ δικαιοσὑνης
	soning then he concerning righteousness
	кратεіас каі той Кріµатос той If-control and the judgment the
άπεκρ answe καιρὸ	
him that the	et governor Felix and presented the Good News, he said to ere was judgement of God which was 'soon coming,' at ame afraid. Paul was unambiguous using the word 'soon'
that is	tells us that the righteousness of Christ will be fully given imputed, to us in the 'soon' coming resurrection at the 70) of the Lord Jesus when He rewards us with Eternal life.
Rom 4.24	μελλει– soon Verb Present Indicative, Active
But for us a believe o	Iso, to whom it shall [$\mu \epsilon \lambda \lambda \epsilon I - soon$] be imputed, if we n him that raised up Jesus our Lord from the dead; KJV
for our sake	es Faith, before long [$\mu\epsilon\lambda\lambda\epsilon\iota$ – soon], will be placed tof us believers in Him who raised Jesus, our Lord, WEY
But also be reckone	ecause of us, to whom it is soon [$\mu\epsilon\lambda\lambda\epsilon\iota$ – soon] to be d to the ones believing on the one having raised Jesus

the Lord of us out of the dead. THE GREEK TEXT THE NEXT PAGE

Continued ->



In this part of Romans Paul is using the faith of Abraham as an example to the early Christians who believe and trust the Lord Jesus, and also their faith is used to give them righteousness before God. This is necessary for God to say to them, on the day of judgement, that their sins are not counted against them because of their belief [trust-faith in Him]. Now the first Christians wanted to know when is that day coming and how long must they wait.

The answer was 'soon' or as Weymouth translates mellei as 'before long', that is in their lifetime before some of them died.

Rom 4.22-25 For this reason also his [Abraham] faith was placed to his credit as righteousness. Nor was the fact of its being placed to his credit put on record for his sake only; it was for our sakes too.

Faith, before long, will be placed to the credit of us also who are believers in Him who raised Jesus, our Lord, from the dead, who was surrendered to death because of the offences we had committed, and was raised to life because of the acquittal secured for us.

They all knew it was near event. Please do NOT ignore these scriptures because you have held a different understanding of the New Testament. The truth is you were NOT aware of these scriptures and so you formed an opinion based on lack of knowledge. We must NOT bear false witness to all these scriptures. It can be very confusing to realise that you have had the wrong understanding of the scriptures for a long time.

Now if you accept that the Lord has already come you do not know what to do with this new understanding. Your whole prophetic understanding has to be put in the melting pot and then remoulded into the true shape by using all the Scriptures.

Now there is a way out of this dilemma which is to seek and find.

Remember the Lord said you cannot put New Wine into Old Wineskins.

This book will help you in your reconstruction.

We now look into Paul's letter to the Ephesians. He states quite clearly that the Messianic Age of the Invisible Kingdom of Heaven is soon to occur in that generation. The Lord was given all power in Heaven and Earth at His resurrection. That power began then and continued in the 'soon coming.' age in AD 70. Please do not dismiss this 'soon.'

Eph 1.21μελλοντι-soonVerb Present Participle, See Note 1
' Far above all principality, and power, and might, and dominion, and every name that is named, not only in this world, but also in that which
is to come' [μελλοντι–soon] KJV ASV "soon" is Missing ‼
' Far above all principality, and authority, and might, and lordship, and every name named, not only in this age but also in;
the coming one' [μελλοντι-soon] WEY YLT
'far above all rule and authority and power and lordship and every name being named not only in this age
but also in the one <code>soon coming'</code> [$\mu\epsilon\lambda\lambda$ ov $ au$ l-soon]
1.21 ὑπερἀνω πἀσης ἀρχῆς καὶ ἐξουσίας far above all rule and authority
καὶ δυνἁμεως καὶ κυριὀτητος καὶ παντὸς and power and dominion and every
όνοματος όνομαζομέν οὐ μόνον ἐν τῷ
name being named not only in the
aἰῶνι τοὐτῷ ἀλλὰ καὶ ἐν τῷ age this but also in the [one] soon (coming)
Paul re-iterates the imminence of the coming Kingdom of Heaven
Col 2.17 μελλοντων-soon Verb Present Participle, See Note 1
'Which are a shadow of things to come [$\mu \epsilon \lambda \lambda v \tau \omega v$ -soon];
but the body [is] of Christ.' KJV ASV "soon" is missing
'These were a shadow of things that were soon to come WEY
[μελλοντων–soon] but the substance belongs to Christ ' YLT
THE GREEK TEXT BELOW. Which things are a shadow of the things
soon coming [$\mu\epsilon\lambda\lambda$ ov $\tau\omega\nu$ -soon] but the body is the Christ'
2.17 ἅ ἐστιν σκιὰ τῶν μελλόντων
Which are a shadow the [things] soon (coming)
τὸ δὲ σῶμα τοῦ Χριστοῦ
τὸ δὲ σῶμα τοῦ Χριστοῦ the but body[is] of the of Christ
τὸ δὲ σῶμα τοῦ Χριστοῦ the but body[is] of the of Christ
τὸ δὲ σῶμα τοῦ Χριστοῦ

Rom 8.18 μελλουσαν-soon Verb Present Participle, See Note 1 I reckon that the sufferings of this present time [are] not worthy with the glory which shall [$\mu\epsilon\lambda\lambda\sigma\nu\sigma\alpha\nu$] be revealed in us. KJV Why, what we now suffer I count as nothing in comparison with the alory which is soon to be [$\mu\epsilon\lambda\lambda00\sigma\alpha\gamma$ -soon] manifested in us. For I reckon that not worthy the sufferings of the now time with the soon coming [$\mu\epsilon\lambda\lambda00\sigma\alpha\nu$ -soon] glory to be revealed to us 8.18 Λονίζομαι νὰρ ὅτι οὐκ ắξιa тà for that not comparable the I reckon Παθήματα τοῦ vũv καιροῦ πρός TNV Sufferings of the present time are with the δόξαν ἀποκαλυφθῆναι εἰς ἡμᾶς μέλλουσαν

Paul in Rom 8.18 expects and teaches that the Second Advent is soon to come. This scripture is quoted so many times by Christians in their writings and sermons but the presence of 'soon' the Greek text is unknown by Every single teacher who quotes this scripture.

alory

soon (comina)

to be revealed

to

US

In 50 years of listening to preachers I have NEVER heard any of them point this out ! It is because they don't know 'soon' is there. The KJV, ASV etc are examples of hiding the truth of the imminent Second Advent. It's the same in the next scripture, the glory of Christ's Return was coming soon in that generation of the first Christians. Peter states that the glory of the Kingdom of God was soon to be revealed. This glory soon to be revealed when the Chief Shepherd appears.

1 Pet 5.1	μελλουσης– <mark>soon</mark> Verb Present Participle, See Note 1					
The elders which are among you I exhort, who am also an elder, and a witness of the sufferings of Christ, and also a partaker of the glory that						
shall	shall [$\mu\epsilon\lambda\lambda\sigma\nu\sigma\eta\varsigma$ -soon] be revealed 'KJV Missing !					
'I exhort the Elders among you-I who am their fellow Elder and have been an eye-witness of the sufferings of the Christ, and also a sharer in the						
glory which is soon to be [$\mu\epsilon\lambda\lambda$ ουσης–soon] revealed. '						
'Elders therefore among you, I exhort the co-elder and witness of Christ's, the sharer in the sufferings also of the glory being						
soon to	be [$μελλουσης$ -soon] revealed.' GREEK NEXT PAGE					

Continued →

Continuation

5.1	Πρεσβυτέ Elders				парак I exh		2
ο σι the	υμπρεσβύτ a fellow eldo	ερος κα er and	ì µẳp d witr	τυς ness	τῶν the	тоũ of the	1
5	Хріотой of Christ	Παθημα Sufferin	άτων Igs 1	ò the	каì also	τῆς of the	1
	λούσης (coming)	ποκαλύι to be re			όξης lory	κοινωνός partaker	

'.....And then, when the Chief Shepherd appears, you will receive the never withering wreath of glory.' 1 Pet 5.4

The Glory to be revealed In the 'soon' first Resurrection.

John 14.19 'Yet a little while, and the world will see me NO more; but you will see me. Because I live, you will live also [in the first resurrection]' This Invisible Kingdom was the place that the Lord was to make ready when He was 'soon to' Return in AD70.

'And when I go and make ready a place for you, I will return and take you to be with me, that where I am you also may be'

The Apostles did not have to wait 2000 years for His Return and their resurrection. Their resurrection occurs only at the Second Advent.

Peter says that Christ was manifest to Israel at the end of the Jewish age called the 'end of times' or 'the last days'

1 Pet 1.20 'He was pre-destined indeed to this work, even before the creation of the world, but has been plainly manifested in these last days for the sake of you who, through Him'

1 Pet 4.5 'But they will have to give account to Him who stands ready to pronounce judgement on the living and the dead'

If you think it strange what Peter says , 'the glory was soon to happen' then read what he says in the previous chapter 1 Pet 4.7:

'But the End of all things is now close at hand: therefore be sober minded, temperate, so that you may give yourselves to prayer.'

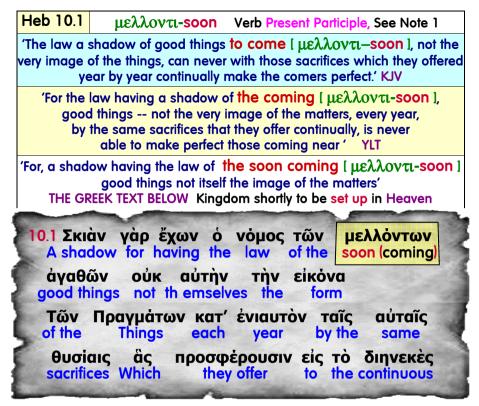
This statement " he End of all things is close at hand' is repeated by all translations so there is no cover up in this scripture in Peter. It is obvious he knows that the Return of The Lord Jesus Christ is in the near future.

I personally have never met a Christian who has read this ! Have you ?

If they have read it, they have passed over it without realising its implications. It is quite normal that when we read a Scripture and it does not agree with what we believe, then our minds just ignore it.

This what all Christian's do even when they accuse other people such as Jehovah's Witnesses, Mormons of doing this.

WE are all at this same mental deception.



In those scriptures Colossians and Hebrews the Apostle tells us that the Law and the Jewish festivals were prophetic in particular the Passover Lamb on Nisan 14th the day when Jesus was crucified. He says that things in the Law foreshadowed the Messianic age which was to begin in AD 70. He tells us again that this age is 'soon coming.'

From the Scriptures it is becoming obvious that the New Testament abounds with the truth of the Soon Second Coming in AD 70.

Alexander Brown wrote the book 'The Great Day of the Lord' which influenced Prof Daniel Lamont, [Prof. of Practical Theology Edinburgh] who then wrote the book called 'Christ and the World of Thought'.

Both these books explain from the New Testament that the Second Advent happened in AD 70. Both books also influenced Prof. F F Bruce. The Bible colleges know this and because they have a wrong understanding of what is to occur when Christ Returns at His Parousia (His Parousia-Presence) they believe that the Apostles and Christ Himself were mistaken and so they have become Sceptics.

What is wrong, is that we have to rid ourselves of our pre-conceived ideas of what we have been taught to expect at Christ's Return.



'I solemnly implore you, in the presence of God and of Christ Jesus who is about to [μελλοντος soon] judge the living and the dead, and by His Appearing and His Kingship: 'WEY YLT 'I solemnly witness before God and Christ Jesus the one

soon [$\mu\epsilon\lambda\lambda ov\tau o\varsigma$ soon] judge the living and the dead by the appearance of him and the Kingdom of him' GREEK NEXT PAGE

Continuation



Paul tells Timothy the Judgement of the dead is to occur at the Return of the Lord Jesus when He opens up His Kingdom and he also tells Timothy is 'about' or 'soon to happen'. The days from AD 30 to AD 70 are called the 'Last Days' as Peter reports in Acts 2.17

'And it shall be in the last days, says God,

I will pour out of My Spirit upon all flesh'

These last days in the first century are referred again by Paul as he was describing the conditions of that generation to Timothy, who was told by Paul to turn away and not to associate with such persons.

2 Tim 3.1-5 '...be assured: in the last days grievous times will set in.

For men will be lovers of self, lovers of money,

boastful, haughty, profane.

They will be disobedient to parents, thankless, irreligious,

destitute of natural affection, unforgiving, slanderers.

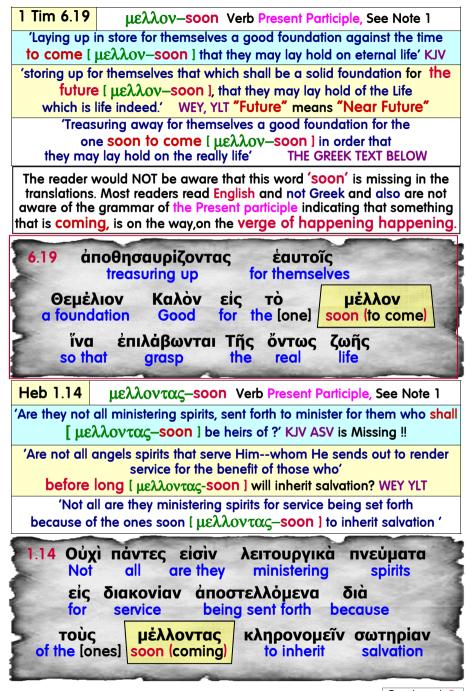
They will have no self-control, but will be brutal, opposed to goodness, treacherous, headstrong, self-important.

They will love pleasure instead of loving God, and will keep up a make believe of piety and yet live in defiance of its power.

[Paul says TO Timothy] Turn away from people of this sort '

The fact that Timothy is told by Paul to turn away from these type of people, shows that, the Last days mentioned here are Timothy's days [Timothy's contemporaries]. Josephus tells in his history of Jews of that generation...

'...that neither did any other city ever suffer such miseries, nor did any age ever breed a generation more fruitful in wickedness than this was, from the beginning of the world...'



Continued 🗲

Continuation

This scripture Heb 1.14 teaches that Angels were sent to help the Early Christians who were on the verge of receiving their full salvation. The scripture emphasises the imminence of the Kingdom by the use of 'soon' in the Greek Text. It makes us realise how we can be deceived, because we do NOT read the Scriptures in their original languages and the translators have done a great miss-service for this gross deception. Heb 2.5 μελλουσαν-soon Verb Present Participle, See Note 1 'For unto the angels hath he not put in subjection the world to come [μελλουσαν-soon], whereof we speak.' KJV ASV is Missing !! 'It is not to angels that God has assigned the sovereignty of that Coming [$\mu \epsilon \lambda \lambda 0 \upsilon \sigma \alpha v$ -soon] world of which we speak.' WEY YLT 'For not to the angels subjected he the inhabited earth the one soon to come [$\mu\epsilon\lambda\lambda00\sigma\alpha\nu$ -soon] about which we speak. **GREEK** 5 Οὐ γὰρ ἀγγἑλοις ὑπἑταξεν τὴν Οἰκουμἑνην

Not forto angelssubject Hetheinhabited earthτὴνμἐλλουσανπερὶἦςλαλοῦμενthe [one]soon (coming)aboutwhichwe speak

Heb 2.5 tells that the 'soon coming' world of the Messianic Age after AD 70 is not to be subject to the Angels but the Lord Himself.

The Kingdom was 'soon' to open In AD70 but the world was to carry on after AD70 as normal. Jesus said that the Great Tribulation on Jerusalem and the Temple was Never to occur again. Now if the Great Tribulation was to happen at the end of time then the Lord's Word would have had no meaning !

He also said that Jerusalem was to be trodden down by the Gentiles [non Jews] until the Gentile span of time was to expire. Therefore the world would carry on as normal and Christ would 'rule in the midst of His enemies' while the Gospel was being proclaimed to the Nations

Ps 110.1 says 'The LORD says to my Lord: "Sit at My right hand Until I make Your enemies a footstool for Your feet." The LORD will stretch forth Your strong scepter from Zion, saying, "Rule in the midst of Your enemies." It is the fulfilment of Matt 25.31

' When the Son of Man comes in His glory, [AD70] and all the angels with Him, then will He sit upon His glorious throne, and all the nations will be gathered into His presence...

....And He will separate them from one another [by the way they treat Christ's brothers], just as a shepherd separates the sheep from the goats. The sheep [wise virgins] at death enter the Heavenly Kingdom.





under judgement. I tell you that the Judge is standing at the door.'



Jesus who reveals the Prophecies of the book of Revelation and tells John to write down the things that were about to happen soon to occur. This Scripture could not be written any more explicitly !

He then sends 7 messages to the 7 Churches that existed in Asia Minor in the first century, not some absurd Prophecy about the 7 epochs of the last 2000 years of Church history. If Prophecy was to be fulfilled in the future what purpose would it have been for the early Christians who read the Prophecy! This bizarre interpretation of the 7 epochs of church history in the last 2000 is entirely due to the simple fact that they have not recognised that the Book of Revelation was written before AD 70.

The Prophecy describes events of the Jewish war with the Romans against the City, the Temple and Nero's persecution of the Christians. Satan was shortly to be imprisoned at the presence of the Lord so the next Scripture describes an attack which was soon to happen to the Church in Smyrna 2000 years ago. It does NOT refer to events 2000 years later.

Rev 2.10μελλεις-soonμελλει-soonBoth Verb Present indicateFear none of those things which thou shall [μελλεις-soon] suffer:behold, the devil shall [μελλει-soon] cast of you into prison, that yemay be tried; and ye shall have tribulation ten days: is Missing

you are about to [$\mu\epsilon\lambda\lambda\epsilon\iota\varsigma$ -soon] suffer. I tell you that the Devil is about to [$\mu\epsilon\lambda\lambda\epsilon\iota\varsigma$ -soon] throw some of you into prison that you may be put to the test, and for ten days .

Do not fear things which you are soon [μελλεις-soon] to suffer. Behold the Devil is soon [μελλεις-soon] to cast some of you into prison. SEE THE GREEK TEXT THE NEXT PAGE

Continued 🔶

Continuation

2.10 μἡ φοβοῦ ἅ	μέλλεις πά	σχειν ἰδοὺ	μέλλει
Not fear what	soon to s	suffer Behold	soon
Βάλλειν ὁ διάβολα to cast the devil	of you	into Priso	n
iva πειρασθῆ	τε καὶ	ἕξετε	Θλĩψιν
so that you might be t	tested and yo	u will have Tr	ibulation
ήμερῶν δἐκα γ	νίνου πιστὸς	άχρι θανά	ath
days ten be	e you faithful	unto de	

Jesus told the Apostles that during their life time there would be a Great Tribulation on the land of Israel and Jerusalem.

"When you have seen [to use the language of the Prophet Daniel] 'Abomination of Desolation' (Dan 9.27, 12.1) "then let those who are in Judaea escape to the hills...And alas for the women who at that time are with child or have infants! "But pray that your flight may not be in winter, nor on the Sabbath; for it will be a time of great suffering, such as never has been from the beginning of the world till now, and assuredly never will be again. And if those days had not been cut short, no one would escape; but for the sake of God's own People those days will be cut short." It was 31/2 years [1260 days] of the Rome's war against Judea and Jerusalem instead of a complete 7 years.

The Abomination of Desolation spoken by Daniel: is the 'Jerusalem surrounded by the Roman Armies' is proven by Luke.

Luke 21.20,24,31 "But when you see Jerusalem with armies encamping round her on every side, then be certain that her overthrow is close at hand. Then let those who shall be in Judaea escape to the hills; let those who are in the city leave it, and those who are in the country not enter in. For those are the days of vengeance and of fulfilling all that is written [Daniel]. "Alas for the women who at that time are with child or who have infants; for there will be great distress in the land, and anger towards this People. [Israel] They will fall by the sword, or be carried off into slavery among all the Gentiles. And Jerusalem will be trampled under foot by the Gentiles, till the appointed times of the Gentiles have expired..... So also, when you see these things happening, you may be sure that the Kingdom of God is near.

The Prophecy to the church of Philadelphia tells the Christians that because they have been faithful to the Lord's commandments He was to keep them from the Great Tribulation that was soon to come on the inhabitable world. Remember "All over the Roman World, and in Judea, there were wars, in Britain, Armenia, Gaul, Italy, Arabia, Parthia, and Judea. Massacres in Alexandria, Selucia, Jamnia, Damascus and Caesarea. Famines and pestilences, everywhere" and Solinus said, "Earthquakes so constant, and cities [over 300 Earthquakes] so frequently overthrown."

Continued 🗲

Seneca says, "The world is shaken to pieces." "Comets, eclipses, meteors, terrified the ignorant." Tacitus.

Alexander Brown says in his book "The Great day of the Lord" on page 48 that from the close of the reign of Tiberius, 37 AD, earthquakes hardly ceased until the fate of Pompeii and Herculaneum in 79 AD.

During Nero's reign, more than 300 cities were demolished by Earthquakes. This Great tribulation is referred to in the scripture Rev 3.10 In the this Great Tribulation over 1.1 million Jewish people died. The Romans devastated the City and burned the Temple.

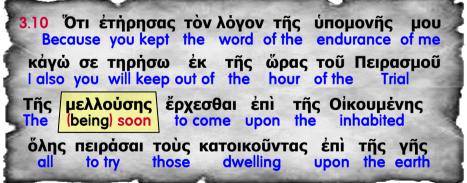
Rev 3.10 μελλουσης-soon Verb Present Participle, Note 1

thou hast kept the word of my patience, I also will keep thee from the hour of temptation, which **shall come** [μελλουσης–**soon**] upon all the world, to try them that dwell upon the earth. KJV is Missing !!

I in turn will guard you from that hour of trial which is soon coming

 $[\ \mu\epsilon\lambda\lambda\sigma\upsilon\sigma\eta\varsigma\text{-soon}\] \ up \ on \ the \ whole \ world \ [\ inhabited \ world \], \ to \ put \ to \ the \ test \ the \ inhabitants \ of \ the \ Land \ Wey$

Because thou did keep the word of endurance of me, I also thee will keep out of the hour of the trial the being soon [$\mu\epsilon\lambda\lambda$ ovong-soon] to come on the inhabitable land THE GREEK TEXT



The next scripture depicts how Satan, just before the Son of God came into the world, was thrown out of Heaven [Rev 12] and therefore the word 'soon' is used. The NIV translates $\mu\epsilon\lambda\lambda\sigma\sigma\eta\varsigma$ as 'ready' in this place, because it does not refer to the Second Advent. Leaving out the word 'soon' is NOT arbitrary but deliberate and has caused this major misunderstanding of the Second Advent. A Christian cannot study the Bible properly without an interlinear translation which most Christians unfortunately do NOT use. The woman in this passage alludes to Mary the mother of Jesus but the real identification is the Jerusalem above that produces all the children of God. [see Isaiah 54]



The Prophecy of Rev 12.5 tells us that the Kingdom was about to be Soon inaugurated after the Son of God ascended to Heaven.

The Kingdom was opened in AD 70 when the Old Jerusalem was destroyed and the New Jerusalem in Heaven was opened to the wise virgins. The unwise virgins are not permitted to enter at this time but this does not mean they are condemned forever.

They have to wait until God reconciles the whole Universe to Himself.

This is what Paul says in Col 1.20 'And through him [Christ] to reconcile the all things to himself [God] having made peace through the blood of his cross through him [Christ], whether the things upon the earth, whether the things in the heavens' Normal Death or Death by Judgement of God [e.g. Sodom and Gomorrah] of those who die and have not trusted in God as their Saviour, does not mean that they will be lost forever. How do we know this is true ? In a confrontation with the Pharisees [religious persons] Jesus said that the condemned people of Sodom would fare better on the Day of Judgement than those Pharisees He was talking to.

Matt 10.15 'Verily I say to you, It shall be more tolerable for the land of Sodom and Gomorrah in the day of judgment than for that city.'

If the people of Sodom and Gomorrah and the Pharisees were to have the same destiny as each other in the so called false doctrine of Eternal torment of Hell then these words of the Lord are meaningless.

Continued 🗲

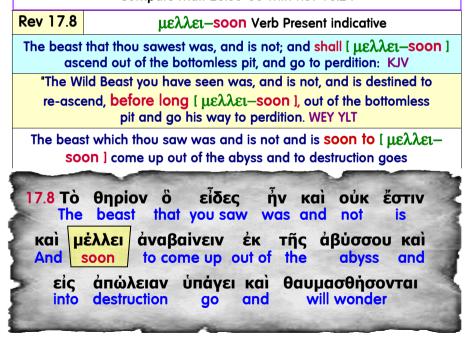
Rev 17.8 uses the word 'soon' which the NIV translates openly because this word 'soon' in the Greek text does not seem to refer to the Second Advent but describes a beast that was about to re-appear. The Beast is Rome with it's 7 emperors. That they were the Emperors of Rome is clear as the next verse tells that that five had fallen and one was still ruling when John wrote the book of Revelation in about AD 68.

Rev 17.9 'The seven heads are the seven hills on which the woman sits. And they are seven kings: five of them have fallen, and the one is still reigning. The seventh has not yet come, when he comes he must continue for a short time'

The words 'one still reigning' shows that the book of Revelation was written before AD 70 coupled with Rev 11.1-2 where it states, that the Temple was still standing not yet destroyed. The Book Revelation would NOT make these statements if it had been written in AD 98, 30 years later. The five Roman emperors that had fallen were

(1) Julius Caesar, (2) Augustus Caesar, (3) Tiberius Caesar
(4) Gaius (Caligua) Caesar, (5) Claudius Caesar

and the (6) Nero followed by (7) Galba who ruled just for 7 months. We also know that Nero's name in Hebrew calculates to 666. Remember Jerusalem is to be identified as Babylon in Rev 18. Compare Matt 23.35-36 with Rev 18.24



Section 2 of this study has shown clearly that the translators did not wish to put in the word "soon" or "about" in the translation because it would have caused problems with the interpretation of the Second Advent taking place in the first generation of Christians. 'Soon' is NOT ONCE supplied in any of the scriptures that would imply that the Second Advent was an imminent event.

In Section 1 'soon' had been supplied without any problems !

In Rev 2.10 the word $\mu\epsilon\lambda\lambda\epsilon\iota\varsigma$ is translated clearly because there is no difficulty using the word as meaning imminent because the persecution at that time was very fierce in that first generation of Christians.

Re 2:10 'Fear not the things which thou art soon [$\mu\epsilon\lambda\lambda\epsilon\iota\zeta$] to suffer:behold, the devil is soon [$\mu\epsilon\lambda\lambda\epsilon\iota\zeta$] to cast some of you into prison, that ye may be tried; and ye shall have tribulation ten days. Be thou faithful unto death, and I will give thee the crown of life'

Now the next scripture in Rev 3.10 speaks quite plainly that the trial, the tribulation is about to come on the and the Land of Israel.

Re 3:10 Because thou didst keep the word of my patience, I also will keep thee from the hour of trial that hour which is to come

[soon $\mu \epsilon \lambda \lambda 0 \upsilon \sigma \eta \zeta$] upon the whole world [inhabited_01K0 \u03c0 \u03

Notice the absence of soon !

This is so plain that the tribulation was imminent that the translators had to leave $\mu\epsilon\lambda\lambda\sigma\nu\sigma\eta\varsigma$. Soon out of the translation as they did not believe that the Second Advent had possibly taken place as there was in their minds no World Wide Tribulation.

The mistake is to mis-understand the meaning of "the Whole World" and the word "inhabited".

In Luke 2.1 And it came to pass in those days, that there went out a decree from Caesar Augustus, that all the world [$OlkOO\mu evnv_{the}$ inhabited Earth] should be taxed.

Even though the expression *"the whole world"* is used, it just means only the extent of the Roman jurisdiction.

Again in Rom 1.8 the same thought is used by Paul

First, I thank my God through Jesus Christ for you all, that your faith is spoken of throughout the whole world [$\kappa o \sigma \mu \omega$, The Roman World] And Paul declares that the Gospel had been preached to Every Creature in fulfilment of Jesus' words in Matt 24.14. Col 1.23 'If ye continue in the faith grounded and settled, and be not moved away from the hope of the gospel, which ye have heard, and which was preached to Every Creature which is Under Heaven; whereof I Paul am made a minister; '

Matt 24.14 'And this gospel of the kingdom shall be preached in all the world [$01\kappa00\mu\epsilon\nu\eta$ _the inhabitated Earth] for a witness unto all nations; and then shall the end come.' [the end of the age verse 3].

These phrases to "every creature" and "all the World" is of course in the area of the Roman Empire in which Christianity had been preached by the Apostle Paul.

If we compare the next two Scriptures carefully we can see clearly that

the Greek words ' $\tau\eta\varsigma \gamma\eta\varsigma$ ' 'the Earth' should be translated 'the Land' NOT the Earth [which generally means to us the whole Globe].

Matt 24.19-22 'And woe unto them that are with child, and to them that give suck in those days !

But pray ye [the Lord was speaking to the disciples who were with Him] that your flight be not in the winter, neither on the sabbath day:

For then shall be great tribulation [in the land of Palestine], such as was not since the beginning of the world to this time, no, never will be again.¹

And when ye shall see Jerusalem compassed with armies, then know that the desolation thereof is nigh. Then let them which are in Judœa flee to the mountains; and let them which are in the midst of it depart out; and let not them that are in the countries enter thereinto.

For these be the days of vengeance, that all things which are written may be fulfilled. But woe unto them that are with child, and to them that give suck, in those days ! ' Luke 21.20-23a KJV

It is patently obvious that this is a description of the calamities in the land of Israel because of mention of the flight on the Sabbath and the flight takes place in Judœa. Now in the next verse we are still in Judœa.

' For there shall be great distress [great tribulation] in the land $_{AA}$

[the Earth $\tau\eta \zeta \gamma\eta \zeta$], and wrath upon this people. [The Jewish Nation]

And they shall fall by the edge of the sword, and shall be led away captive into all nations: and Jerusalem shall be trodden down of the Gentiles, until the times of the Gentiles be fulfilled. "

1. These words 'never will be again' have little meaning if the suffering referred to in the great tribulation is to come at the very end of time.

And there shall be signs in the sun, and in the moon, and in the stars; and upon the earth _{BB} [Land $\tau\eta\varsigma\gamma\eta\varsigma$] distress of nations [many nations dwelt in Palestine in those days], with perplexity; the sea and the waves roaring; Men's hearts failing them for fear, and for looking after those things which are coming on the earth _{CC} [inhabited world outcoupern] for the powers of heaven shall be shaken.' Luke 21.23b - 26 AV

Matt 24.22 'And except those days should be shortened, there should no flesh [Jewish flesh, a remnant must be preserved for the future] be saved: but for the elect's sake those days shall be shortened.'

Notice the inconsistent translation of the words $\tau\eta\varsigma\gamma\eta\varsigma$ above in position (AA) as 'Land' and the same Greek word in position (BB) translated as 'Earth' [$\tau\eta\varsigma\gamma\eta\varsigma$] In position (CC) it is a completely different Greek word

οικουμενη which means the inhabited part of the then world.

Here is another example of wrong interpretation from ASV Ps 2.1, 2

"Why do the nations rage, And the peoples meditate a vain thing? The kings of the earth set themselves, And the rulers take counsel together, Against Jehovah, and against his anointed, saying"

This is interpreted in the New Testament in Act 4.24-27 as applying to Herod and Pontius Pilate and the nations of Israel NOT the Global kings of the Earth !

24 ' And they, when they heard it, lifted up their voice to God with one accord, and said, O Lord, thou that didst make the heaven and the earth and the sea, and all that in them is: who by the Holy Spirit, by the mouth of our father David thy servant, didst say,'

"Why did the Gentiles rage, And the peoples imagine vain things? The kings of the earth [land] set themselves in array, And the rulers were gathered together, Against the Lord, and against his Anointed:" Ps 2.1, 2

' for of a truth in this city against thy holy Servant Jesus, whom thou didst anoint, both Herod and Pontius Pilate, with the Gentiles and the peoples of Israel, were gathered together, to do whatsoever thy hand and thy council foreordained to come to pass.'

Please take notice that Peter calls Herod and Pontius Pilate, the Kings of the Earth [land] and the Rulers. These rulers are not the Kings and Rulers of the whole globe.

We have to be careful not to interpret things according to our western understanding or relying on what other Christians tell them. It is these loose translations and interpretations which continue to deceive people into believing false ideas and it is only by proper Bible study that these ideas will be corrected.

Matt 24, Mark 13, and Luke 21 all give the signs of His Second Advent, His Parousia [Presence] to happen in their lifetime but in Acts 1.6-8 when Jesus was asked by the Apostles was He going to restore the Kingdom to Israel.

...when they were with Him, they asked Him, "Master, is this the time at which you are about to restore the kingdom of Israel?" "It is NOT for you," He replied, "to know times or epochs [NO signs to be given] which the Father has reserved within His own authority;

When the apostles asked the Lord about His return-the Second Advent, He gave them signs to look for, unlike the above where there are to be NO signs given and no information about the future of Israel.

This means that the redemption of Israel is NOT the same event as His Second Coming. The restoration of the Kingdom of Israel was beyond their generation sometime in the future.

This restoration is The Third intervention of the Lord Jesus.

The Second Advent to happened in their generation.

' I tell you in solemn truth that the present generation will certainly not pass away without all these things having first taken place.'

So I repeat that the restoration of Israel is absolutely NOT the same time as the Second Advent.

There is just too much ideological doctrine that Christians believe and have been misled by other Christians.

Fortunately it is very clear from scripture that

Mankind are not judged according to their opinions but according to what they have done and this is a great blessing,

so that we should rejoice in it, as we have all become at various times the casualty of false, perhaps well meaning unqualified teachers.

We have all at sometime or another, taught beliefs and ideas to others and later on when we have learnt more, have realised that our beliefs at that time were in error.

This next scripture gives us comfort.

And I saw the dead, small and great, stand before God; and the books were opened: and another book was opened, which is the book of life: and

the dead were judged out of those things which were written in the books, according to their works.

[their works not their opinions] Rev 20.12

It is this mis-interpretation of these symbols which has caused so much mis-understanding in Biblical Prophecy.

The futurists have a problem with the New Testament because it teaches, that the Second Coming of Christ, took place in the lifetime of the Apostles. To work around this problem of the plain teaching of the New Testament, some futurists have invented a puerile teaching called Imminency.

They call it, a doctrine that has been neglected by the Church.

There is NO such doctrine because it was invented by the futurists to circumvent the plain sense of the words of the New Testament.

They teach, that when Peter in 1 Pet 4:7 says "the end of all things is at hand", he means to keep Christians on their spiritual toes by urgency.

This idea of imminency, the futurists say, means, the Second Advent could occur at any time in any generation, and be "at Hand" in every generation. In others words, these plain words of Peter do not actually mean what they say, that it was the end of the Jewish age in AD 70.

The futurists wreck the plain meaning of the words.

This is the worst kind of exegesis [interpretation] that I have ever seen.

It is called twisting the scriptures for the futurists own ends because they cannot explain that if the Lord came back in AD 70, then why are we all still here in 2016. The plain truth is they have a wrong understanding of what the New Testament means by the Second Advent.

Other futurists-'the Brethren' explain away the Imminency of the Second Coming in AD 70 by inventing the Prophetic Clock, saying it stopped in AD 70 and it will be started up again in our near future.

Finally some Christians out of plain ignorance, just deny that the New Testament teaches this Imminent Return, by ignoring the plain meaning of words, for example the word 'soon' means 2000 years and the 'Last Days' extends for over 2000 years.

How convenient to side step the plain words of Scripture.

Peter knew that the Lord had told the Apostles that in their generation [the Apostles life time] the Jewish age was to end, and the Kingdom would be established in Heaven by the Parousia [Presence] of the Lord. Luke 21.29 - 32 'And He spoke a parable to them. "See," He said,

"the fig-tree and all the trees. [all trees not just the fig tree].

As soon as they have shot out their leaves,

you know at a glance that summer is now near.

So also, when you see these things happening,

you may be sure that the Kingdom of God is near.

I tell you in solemn truth that the present generation will certainly not pass away without all these things having first taken place.'

Matt 24.34 "I tell you in truth that the present generation [Apostles lifetime] will certainly not pass away without all these things [the Second Advent, the Abomination of Desolation] having first taken place." Weymouth

And again in Weymouth Matt 16.27-28

"For the Son of Man is soon to come in the glory of the Father with His angels, and then will He requite every man according to his actions, I solemnly tell you that some of those who are standing here will certainly not taste death till they have seen the Son of Man coming in His Kingdom."

Here we have the Lord telling Peter that if its His will for the Apostle John to survive to His Second Coming in that generation AD70, so be it !

This text does not refer to the vision 6 days later, because if it was, then Jesus said some would not die meaning some would die during the 6 days. This is absurd because no one died. So the statement of the near coming of the Lord was within the lifetime of those standing there.

'Peter turned round and noticed the disciple whom Jesus loved following--the one who at the supper had leaned back on His breast and had asked, "Master, who is it that is betraying you?" On seeing him, [John] Peter asked Jesus, '

"And, Master, what about him?" "If I desire him [John] to remain till I come," replied Jesus, "what concern is that of yours? You, yourself, must follow me." Hence the report spread among the brethren that that disciple would never die. Yet Jesus did not say, "He is not to die," but, "If I desire him to remain till I come, what concern is that of yours? " John 19.20-23

This scripture makes complete sense as we know John survived past AD 70 till the end of the century.

The Lord had stated in Matt 10.23 "Whenever they persecute you in one town, escape to the next; for I solemnly tell you that you will not have gone the round of all the towns of Israel [telling the news of the Kingdom] before¹ the Son of Man comes."

In my book "373 The Proof set in Stone" explains, with all the relevant scriptures [there are many more], showing in great detail that the Second Advent is a past event in AD 70, but there is to be, in the not to distant future, more interventions by the Lord in the affairs of mankind but it is NOT the Second Advent but the third Advent.

There is an alternative Prophetic Scenario with NO loose ends which is contained in the Scriptures and this is also explained in the book.

Those who wish to know the truth of scripture who are sincere will check all the references for 'soon' cited in this booklet.

If you don't seek you will never find !

1. Some try to explain this Text away, by saying that this sentence is in the Subjunctive Tense with $\epsilon \lambda \theta \eta = May$ Come' which is coupled with the ' $\alpha \nu = lf$ ' therefore it must mean: 'May' or 'May not happen.' So they use this excuse of the Subjunctive Tense to try to undermine the Second Advent occurring in AD 70.

In Matt 10.23 the Subjunctive Tense applies to the Apostles visiting all the cities of Israel before the Son of Man Returns. The Son of Man's Return is not in doubt, but their ability to visit all the cities before His Return is in doubt.

The Subjunctive Tense with ' $\alpha\nu$ ' or ' $\epsilon\alpha\nu$ ' can be used to convey the sense of 'when it happens' which is dependant on another event happening first and not the sense of 'it may or may not happen' John 8.36, 12.32,14.3,16,7 1 John 3.2

'Beloved, now we are the sons of God, and it does not yet appear what we shall be: but we know that, when [$\epsilon \alpha v_{if}$] he shall appear [may appear, Subjunctive], we shall be like him; for we shall see him as he is.'

The text does not teach He 'may' or 'may not appear' but means 'when' He appears. John uses the sense of 'when' not 'maybe' in all the above examples.

John 14.3 'And if [when] | go [subjunctive] and prepare a place for you, I will come again, and receive you unto myself; that where I am, there ye maybe [subjunctive] also.'

The text does not say the Lord Jesus 'may' or 'may not' go to the Father as if His ascension was doubtful. It means 'When' He ascends to the Father. Also when He prepares a place for them it does not mean He 'might prepare' a place or 'He might not prepare' a place because the verb 'maybe' in the Greek is Subjunctive. Therefore the place is prepared dependent on The Lord Jesus ascending. You should now watch the DVD or read the <u>Seven Unusual Numbers</u> booklet. This will give you the unassailable evidence that you need which proves that the Bible is indeed the true revelation to Mankind. It shows by Prime Numbers that the words in Hebrew of Genesis 1.1 and the Greek words of John 1.1 are the exactly the right number of words and letters that there should be. No more and no less ! Now what can we say about the Messiah - Jesus Christ ? The Religions of Ancient Rome could not compete with the promise of the God of Israel the promise of Eternal life in the Kingdom of God and with the entrance into his Kingdom having been paid for by the blood of His Christ - His own Son.

The Promise is the free gift of eternal life. You cannot work for it. John 6.29 They said to Jesus, "What must we do, to do the works of God ?" Jesus answered them, "This is the work of God, that you believe

in him whom He has sent."

All the Prophets from Moses, Isaiah, Jeremiah never spoke like this Man ! The Prophets all confessed their Sins but this man never gave the slightest hint that he was a sinner, for in Christ the *"whole fullness of the Deity dwells bodily* " Col 2.9

Also He made the most amazing statements that no Prophet had ever uttered:

Jesus said to them

" you will die in your sins unless you believe that I am He "

- " I say to you, If any one may keep my word, by no means will he taste death in the [coming] age " John 8.24, 51
- " I am the Resurrection and the life; he who believes in me, though he die, yet shall he live, [at the resurrection of the dead]

and whoever lives [again, in this resurrection]

and believes in me shall never die "John 11.25 To see the Evidence for why the Bible is True watch the *DVD*.

A Complete list of all the Scriptures in the New Testament where the Greek word $\mu\epsilon\lambda\lambda\omega$ is translated correctly. Yellow highlights of some scriptures are illustrated below

Total List		Matt 2.13	Matt 3.7	Matt 11.14	Matt 17.12
Matt 17.22 Matt 20.17			Mark 10.32	Luke 3.7	Luke 7.2
Luke 9.31	Luke 9.44	Luke 10.1	Luke 13.9	Luke 19.4	Luke 19.11
Luke 22.23	John 4.47	John 6.6	John 6.15	John 6.71	Acts 20.3
Acts 20.7	Acts 20.13	Acts 20.38	Acts 21.27	Acts 21,37	Acts 22.16
Acts 22.28	Acts 22.29	Acts 23.3	Acts 23.15	Acts 23.20	Acts 23.27
Acts 25.4	Acts 26.2	Acts 26.22	Acts 26.23	Acts 27.2	Acts 27,10
Acts 27.30	Acts 27.33	Acts 28.6	Rom 5.14	Rom 8.13	Rom 8.38
1Corth 3.22	Gal 3.23	1 Thess 3.4	1 Tim 1.16	Heb 8.5	Heb 11.8
Heb 11.20	2 Pet 1.12	2 Pet 2.6	Rev 3.2	Rev 3.16	Rev 6.11
Rev 8.13	Rev 10.4	Rev 10.7	Rev 12.4	Examples	Below

Luke 10.1 After this the Lord appointed seventy-two others and sent them two by two ahead of him to every town and place where he was about to $[\eta\mu\epsilon\lambda\lambda\epsilon\nu$ soon] go. NIV

Acts 25.4 Festus answered, "Paul is being held at Caesarea, and I myself am going there soon [$\mu\epsilon\lambda\lambda\epsilon\iota\nu$] NIV

Acts 21.37 As the soldiers were about to [$\mu\epsilon\lambda\lambda\epsilon\iota\nu$ _soon] take Paul into the barracks, he asked the commander, "May I say something to you?" "Do you speak Greek?" he replied. NIV

Acts 20.3 And there abode three months. And when the Jews laid wait for him, as he was about to [$\mu\epsilon\lambda\lambda$ ov τ L_soon] sail into Syria, he purposed to return through Macedonia. KJV

Acts 27.2 And embarking in a ship of Adramyttium, which was about to $[\mu\epsilon\lambda\lambda\sigma\nu\tau\iota_soon]$ sail unto the places on the coast of Asia, we put to sea, Aristarchus, a Macedonian , being with us. ASV

KJV King James Version	
ASV American Standard Version.	
NIV New international Version	
WEY Weymouth Translation.	
YLT Young's Literal Translation.	
NASB New American Standard Bible	

A Complete list of all the Scriptures in the New Testament where the Greek word mellw is NOT translated correctly. Yellow highlighted are the ones illustrated below.								
Matt 12.32	Matt 16.27	Matt 24.6	Mark 13.4	Luke 21.7	Luke 21.36			
Luke 24.21	Acts 17.31	Acts 24.15	Acts 24.25	Rom 4.24	Rom 8.18			
Eph 1.21	Col 2.17	1 Tim 4.8	1 Tim 6.19	2 Tim 4.1	1 Pet 5.1			
Heb 1.14	Heb 2.5	Heb 6.5	Heb 10.1	Heb 10.27	Heb 13.14			
Jam 2.12	Rev 1.19	Rev 2.10	Rev 3.10	Rev 10.7	Rev 12.4			
Rev 12.5	Rev 17.8		Examples					
Translate	Translated correctly! WEY YLT			Translated incorrectly! KJV ASV				
Matt 16.27 For the Son of Man is soon to come [μελλει-soon] in the glory of the Father with His angels, and then will He requite every man according to his actions.			Matt 16.27 For the Son of man shall [μελλει] come in the glory of his Father with his angels; and then shall he render unto every man according to his deeds. KJV uses shall instead of soon					
Matt 24.6 before long [μελλησετε- SOON] you will hear of wars and rumours of wars. Do not be alarmed, such things must be; but the End is not yet.			Matt 24.6 And ye shall [μελλησετε] hear of wars and rumours of wars: see that ye be not troubled: for all these things must come to pass, but the end is not yet. KJV uses shall					
Rom 8.18 Why, what we now suffer I count as nothing in comparison with the glory which is soon to be [μελλουσαν-soon] manifested in us.			Rom 8.18 I reckon that the sufferings of this present time are not worthy with the glory which shall [μελλουσαν] be revealed in us. KJV uses shall					
2 Tim 4.1 I solemnly implore you, in the presence of God and of Christ Jesus who is about to [μελλοντος soon] judge the living and the dead, and by His Appearing and His Kingship:			2 Tim 4.1 I charge [thee] therefore before God, and the Lord Jesus Christ, who shall [μελλοντος] judge the quick and the dead at his appearing and his kingdom; KJV uses shall					
you, I who have been sufferings sharer in th	exhort the Ele am their fello n an eye-witr of the Christ, ne glory whic ουσης-soon]	w Elder and ness of the and also a h is soon to	1 Pet 5.1 The elders which are among you I exhort, who am also an elder, and a witness of the sufferings of Christ, and also a partaker of the glory that shall [$\mu\epsilon\lambda$ λ ovons be revealed KJV uses shall					

This book provides full Scientific Evidence for the Truth of the Bible and the Proof of he fundamental Teaching of Christianity, called 'The Deity of Christ' with full Analysis of the Event called 'The Second Coming of Christ.'



'A Proof Set in Stone' by Dr Peter Bluer, BSc (hons), PhD.

'373 The Proof Set in Stone' + DVD £18 free post

15 videos, 70 weeks, Bible Numerics, Running time 9 hours

Book obtainable from Peter Bluer or www.biblemaths.com and Ebay under Creation. 15 Patchcroft Road, Peel Hall, Wythenshawe Manchester, M22 5JG, U.K. Tel 0161 437 7013 E-mail peter@biblemaths.com

Payment by PayPal, cheque, Bank transfer to Dr Peter Bluer

Air mail , Europe, U.S.A and the The Rest of the World - See Web site for Overseas Prices see www.biblemaths.com

The sale of the Book, DVD & Booklets is not a commercial enterprise for profit, but to enable the continuous distribution and reprinting of them.